COMEDIA NUEVA EN TRES ACTOS:

# EL CASADO AVERGONZADO.

EGECUTADA TODA POR NIÑOS.

POR DON LUCIANO FRANCISCO COMELLA.

PERSONAS.

*Sir Constante, esposo de Miladi Constante.*
*Lovemore, esposo de Mis Lovemore.*
*William, amigo falso de los dos.*
*Jonatam, criado de Constante.*

*LA ESCENA ES EN LONDRES.*

## ACTO PRIMERO.

*Salen Monsieur Lovemore, y Monsieur William.*

*Wil.* Lovemore à dónde vamos?
*Lov.* Al Café.
*Wil.* Pues y la cita
de mi Pigot?
*Lov.* Dices bien,
vamos à verla.
*Wil.* Y la hija
del Piloto?
*Lov.* La veremos
despues,
*Wil.* Y la baylarina?
*Lov.* Despues de aquellas, tambien
le haremos nuestra visita.
*Wil.* Pero Miladi Constante:- *con malicia.*
*Lov.* Te aseguro que me echiza;
y à no ser porque es muger
de un amigo, que me estima,
y que disfruto el auspicio
de su casa:-
*Wil.* Tontería,
al mayor amigo:- Pero
tu muger: hasta la vista,
como él busca las agenas,
mi amor la suya codicia. *vase.*
*Sale Mis Lov.* Ya se fue su seductor.
*Lov.* Qué desaliño! su vista
me sofoca.
*M. Lov.* Dónde vas?
*Lov.* No sé. *paseandose.*
*M. Liv.* Volverás aprisa?
*Lov.* No sé. *lo mismo.*
*M. Lov.* Quieres que te espere.

*Lov.* No sé. *lo propio.*
*M. Lov.* Dime, vida mia,
en que te he ofendido ?
*Lov.* No me canses con porfias.
Y agur.

*Al irse sale corriendo Sir Constante, y por detras le detiene, y se le lleva por donde salió.*

*M. Lov.* Qué infeliz nací!
*Const.* A dentro. Vamos aprisa.
Perdonad. *cortesía à M. Lov.*
Puf: mi muger
por acá.

*Encuentra à Miladi Constante, retrocede, y entran por el lado por donde se iba Lovemore.*

*Sal. Mil. Const.* Qué villanía!
tratarme asi mi marido ?
no deberle una caricia
desde el dia en que himeneo
nuestras almas dexó unidas ?
Qué es esto ?
*M. Lov.* Que la fortuna
no quiere sernos propicia;
desde que estamos en Londres
tambien, Miladi querida,
sufro del mio, sin darle
motivo, igual ignominia.
*M. Const.* Mis Lovemore à venganza
nuestro furor excitan.
*M. Lov.* Jamás entre los esposos
la venganza causó dichas.
*M. Cons.* Pues qué hemos de hacer ?
*M. Lov.* Sufrir.
*M. Cons.* No puede mi altanería.
*M. Lov.* Sí podrá con la paciencia.
*M. Cons.* De ella el desprecio me priv[a]
*M. Lov.* Yo sigo este parecer.
*M. Cons.* Lo contrario el mio opin[a]
y asi yo quiero vengarme.
*M. Lov.* Yo tolerar mis desdichas. *van*

*Vuelven à salir Lovemore, y Si[r] Constante, éste habla en tono mi[s]terioso, y el otro en el natural.*

*Const.* Luego os ireis.
*Lov.* Me conformo.
*Cons.* Mirad si alguien nos atisva.
*Lov.* Nadie. *miran los dos.*
*Const.* Mejor: sois mi amigo ?
*Lov.* La experiencia lo acredita.
*Const.* Silencio que nos oirán. *baxo*
*Lov.* Está bien:
*Const.* Las cosas mias
os interesan ?
*Lov.* Y mucho.
*Const.* Y sabreis à lo que os dig[a]
guardar secreto ?
*Lov.* Tambien.
*Con.* Pues en fé de esto: :- nos miran? *rec.*
*Lov.* No temais.
*Const.* Voy à deciros: :-
*Lov.* Proseguid.
*Const.* Fatal desdicha!
que anda alli una sombra.
*Lov.* Todo
es ilusion.
*Const.* La cortina
era en efecto.
*Lov.* Pues vaya,
proseguid.
*Const.* Ahora.
*Lov.* Aprisa.
*Const.* Voy à deciros: :-
*Lov.* Decid.

*Const.*

*Const.* Que yo :: -
*Lov.* Vaya, qué manía!
*Const.* Que yo estoy enamorado.
*Lov.* Pues id con esa noticia
à otro, que no quiero que
vuestra muger de mí diga
que soy vuestro secretario.
*Const.* Es el caso :: -
*Lov.* Qué porfia!
*Const.* Que yo estoy enamorado
de ella.
*Lov.* Ha, ha. *se rie.*
*Const.* Lengua maldita,
qué has dicho! Ya me escarnece.
Ya es notoria mi desdicha.
*Lov.* Con esto de su muger *ap.*
podré lograr las caricias;
asegurémosle: amigo,
yo tambien quiero à la mia.
*Const.* De veras?
*Lov.* Y muy de veras,
pero se lo encubro.
*Const.* Viva.
*Lov.* Porque quando ellas se ven
amadas nos esclavizan.
*Const.* Además, que los maridos
que à sus mugeres destinan
los obsequios son la mofa
de Londres.
*Lov.* Sobre que hoy dia
es moda amar las agenas,
y no las propias.
*Sale Jon.* Sir Vilka
os busca.
*Const.* Ay que el criado oyó
mi fragilidad.
*Jon.* Qué le digo?
*Const.* Vete, vete. *vas. haciend. cort.*
*Lov.* Sosegaos.
*Const.* Què fatiga
que dirá Londres de mí?
*Lov.* Si no lo oyó.
*Const.* La ignominia
del parlamento he de ser,
à todos causaré risa,
que este efecto causa en muchos
el que à su muger estima. *van. div.*

## ACTO SEGUNDO.

*A la izquierda del teatro de abaxo habrá una mesita pequeña con escribania: sale Constante.*

*Const.* Nada parece entendió,
segun se ve, mi criado.

*Sale Miladi Constante.*

*M. Const.* Vengo à ver à mi marido
antes de vengar mi agravio:
marido?
*Const.* Y bien?
*M. Const.* Estas cuentas :: -

*Sacando un papel.*

*Const.* Estas cuentas no las pago:
ojalá que importen mucho
para hacerle ese agasajo: *ap.*
qué linda es! Dios la bendiga.
*M. Const.* Si me estan atosigando
los Mercaderes.
*Const.* Mejor.
*M. Const.* Què poco te debo.
*Const.* A espacio:
poco? despues que por tí
de aguardiente he esparramado
diez toneles para entrar
en el Parlamento baxo,
y ademas de eso he tenido
que estar todo un mes borracho?

*M. Const.* El remedio es el divorcio *v.*

*Const.* Divorcio dixo? esto es malo.: no me gusta: mas qué haré? Pensemos:.- Ya lo he pensado.

*Se sienta à escribir, y sale Lovemore.*

*Lov.* Bueno: se acabó la riña? no respondeis?

*Const.* Es el caso, que si pongo el sobrescrito tal vez pueden los criados sospechar, y abrir la carta: de quién me he valer?

*Lov.* Vamos, qué haceis?

*Dando un golpe en la mesa, Constante quiere esconder la carta, y al ver à Lovemore se alegra.*

*Const.* No penseis que escribo à mi muger.

*Lov.* Sosegaos.

*Const.* Amigo sois vos: sabeis:-

*Lov.* Todo lo he escuchado.

*Const.* Pues para desenojar el cielo de mis cuidados, en este papel le escribo que le daré todo quanto necesite, mas con tal que à nadie diga que la amo.

*Lov.* Haceis bien.

*Const.* Pero:-

*Lov.* Ya entiendo: vos temeis:-

*Cons.* Para evitarlo poned vos el sobrescrito, y de vuestra parte enviadlo.

*Lov.* Bien discurrido.

*Sale Jon.* El caxero.

*Const.* Vuelvo, no olvideis mi encargo. *vanse.*

*Lov.* Ya que la ocasion ahora se me ha venido à las manos, quiero guardar su papel, y escribir otro expresando à su muger mi aficion: esto y mas un mentecato merece. *se sienta, y escribe*

*Sale Const.* Con estas Letras siempre me esta molestando el Caxero; que las pague, y que me dexe:. está?

*Se levanta despues de haber cerrado el papel.*

*Lov.* Vamos:. quién le llevará?

*Const.* El? *Sale Jonatam*

*Lov.* Toma: *le da el papel, y se va* à Miladi. *(el criado*

*Const.* Mil abrazos *le abraza.* por la fineza os daré: sois el amigo mas caro que tengo.

*Lov.* Como yo pueda aun lo seré mas cercano.

*Const.* Qué amistad! pero observemos desde este resquicio escaso de la puerta à ver si admite mi muger el agasajo.

*Lov.* Que delirio! *hacen que miran*

*Const.* Ya le toma: al verle se ha demudado.

*Lov.* Bueno.

*Const.* Ahora está colorada.

*Lov.* Señal que se le ha exâltado la vilis.

*Const.* Ahora suspira.
*Lov.* Pues victoria.
*Const.* Bravo, bravo;
pero ay de mí! que el papel
le hace quatro mil pedazos.
*Lov.* A Dios amor. *ap.*
*Const.* Lovemore :-
*Lov.* Yo no sé qué aconsejaros:
me voy antes que descargue
encima de mí el nublado. *vase.*
*Sa. Mil. Const.* A esto tu descuido da
lugar marido villano.

*Le tira los pedazos del papel à la cara, y se va.*

*Const.* Habrá hombre mas infeliz
en el mundo? pero qué hago
que no coxo las reliquias
que esa vil ha despreciado,
no sea que ellas descubran
mi flaqueza à los criados?
Letras que el amor formó,
cariños despedazados,
habeis quedado con honra,
habeis tenido buen pago.
Ah ingrata Miladi! Ah falsa!
tú sola tal desacato
pudiste hacer; tú sola;
fuiste capaz de este agravio;
pero teme mi venganza,
teme la furia que exhalo:
y tú, amigo verdadero,
consuelo de mis trabajos,
ven à templar mi dolor,
ven à darme algun descanso,
pues que tu solo me estimas,
tú solo enjugas mi llanto,
y tú solo me procuras
aumentos aventajados. *vase.*

## ACTO TERCERO.

*Sale Lovemore muy triste y pensativo.*

*Lov.* Qué dirá de mí Constante,
si su muger el contexto
de mi papel le declara?
dirá que soy un perverso

*Sale Jonatam con un papel en la mano.*

amigo :- mas dónde vas?
por qué escondes ese pliego?
à quién le llevas?
*Jon.* Yo :-
*Lov.* Habla.
*Jon.* A vuestra muger. *vase corriend.*
*Lov.* Verémos
de quién es, y qué contiene:
*Lee:* ,, Mis Lovemore, los zelos
,, con que os mata vuestro esposo,
,, animan mi atrevimiento
,, para aconsejaros que
,, le castigueis con los mesmos:
,, y si yo :- ,, basta William.
Ah falso amigo! el respeto
de la amistad asi ultrajas?
pero mi muger :- qué es esto?
cómo va con tanto adorno?
qué podrá ser! escuchemos. *se ret.*

*Sale Mis Lovemore.*

*M. Lov.* Habiendo de mi marido
consultado los desprecios,
me aconsejan que me vista
con el propio lucimiento
que de soltera; pues dicen
que el desaseo dá tedio.
*Lov.* Nada entiendo: aquí William?

*Sa-*

*Sale William.*

ella adornada, y él:: Zelos
à espacio.

*M. Lov.* Aquí el seductor
de mi esposo? Yo me vuelvo.

*Wil.* A dónde vais?

*M. Lov.* Id con Dios.

*Wil.* Habeis recibido un pliego::-
esperad.

*M. Lov.* No os acerqueis...

*Wil.* No desprecieis mis afectos
de ese modo. Vuestro esposo
de la fe del Imeneo
se ha hecho indigno; y así::-

*En accion de ir à abrazarla.*

*M. Lov.* Qué haceis?::-

*Sal. Lov.* Vil, perverso,
así de la amistad rompes
desordenado los fueros?

*M. Lov.* Yo tiemblo!

*Wil.* Si era una chanza. *riendose.*

*Lov.* Veté de mi vista luego,
falso amigo.

*Wil.* Temblaré. *lo mismo.*

*Lov.* Vete antes que::-

*Sale Const.* Qué es aquesto?

*Wil.* Qué ha de ser? Nada.

*Lov.* Leed.

*M. Lov.* Esposo::-

*Lov.* Yo no me quejo
de tí, sino de ese infame;
qué os parece?

*Const.* Que es bien hecho,
que me gusta, y que William
tiene razon.

*Lov.* No os entiendo.

*Const.* Pues yo me daré à entender,
escucha por un momento:

*Saca los pedazos del papel que recogió.*

„ Miladi Constante, aunque
„ nunca os descubrí mi pecho,
„ sabed que por vos en llamas
„ de amor me abraso; el incendio
„ templad, y reconoced
„ por humilde esclavo vuestro
„ à Lovemore; „ qué tál?

*Lov.* Este es mi papel, ay Cielos!

*Wil.* Lovemore, y la amistad?

*Haciendo burla.*

*M. Lov.* El justo agradecimiento
à tu bienhechor?::-

*Const.* Dejadle,
no le culpeis, que él por medio
de mi muger sólo iba
à dilatar mis aumentos:
no es verdad?

*Lov.* Estoy corrido;
yo no acierto à responderos.

*Quiere irse, y sale Miladi Const.*

*M. Const.* Dónde vais? huis de mí?
os mata el remordimiento?

*Lov.* De todos soy el escarnio,
la mofa y el vituperio.

*Const.* Sois buen Ingles, Lovemore,
os gusta lo vario: bueno.

*Lov.* Ya que me insultais, oid
vuestra flaqueza.

*Const.* Qué es eso?

*Lov.* Ya lo vereis. Muger mia...

*Saca el papel de Constante, y lee.*
Cielo mio::-

*Const.* Deteneos,

no leais mi papel, por Dios.
*ov.* Perdona el mal tratamiento
que hasta aquí contigo he usado.
*onst.* No prosigais. *ap.*
*. Const.* Qué es aquesto!
*ov.* „ Todo quanto tu apetezcas
„ te daré; pues mi deseo
„ solo quiere darte gusto;
„ pero mira que el secreto
„ guardes de que yo te estimo:
„ tu esposo rendido y tierno,
„ Constante.
*onst.* Yo estoy perdido!
*Vil.* Gurrumino os habeis vuelto?
*Cons.* Toda mi reputacion
de esta vez en Lóndres pierdo.
Qué dirán de mí los que
sepan que à mi muger quiero?
*ov.* Sosegaos que ninguno
culpará vuestros intentos.
del casto amor conyugal
solo hace burla y desprecio
el Libertino, que el Sábio
siempre aplaude tal empleo.
tú William has despertado
mi descuido con los zelos
que me has dado: yo discurro
que tambien desperté el vuestro.
Y así con nuestras mugeres
vivamos, no abandonemos
sus caricias, que no siempre
quizá tendrán sufrimiento
para tolerarnos. Tú
no descuides el aseo
personal, pues muchas veces
ayuda al desabrimiento
del marido. Y pues estamos
convencidos de los yerros,
el amor y la amistad
otra vez vuelva à encendernos.
*Todos.* Para que de la Comedia
tenga fin el argumento.

# FIN.

*CON LICENCIA.*



*Barcelona*: En la Oficina de Pablo Nadal, Calle del Torrente de Junqueras, Año de 1799.